

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2008

Vyhlásené: 22.08.2008 Časová verzia predpisu účinná od: 01.09.2009 do: 31.10.2009

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

319

VYHLÁŠKA

Ministerstva školstva Slovenskej republiky

z 23. júla 2008

o uznávaní náhrady maturitnej skúšky z cudzieho jazyka

Ministerstvo školstva Slovenskej republiky podľa § 89 ods. 10 zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) ustanovuje:

§ 1

Táto vyhláška upravuje zoznam vybraných inštitúcií oprávnených vydávať jazykové certifikáty ako náhradu maturitnej skúšky z cudzieho jazyka a podrobnosti o uznávaní náhrady maturitnej skúšky z cudzieho jazyka.

§ 2

(1) Žiak, ktorý získal jazykový certifikát vydaný vybranou inštitúciou oprávnenou vydávať jazykový certifikát najmenej na úrovni B1 a vyššej úrovni jazykovej náročnosti Spoločného európskeho referenčného rámca pre cudzie jazyky (ďalej len „referenčný rámec“), môže riaditeľa školy písomne požiadať o uznanie príslušného jazykového certifikátu podľa § 89 ods. 8 a 9 zákona ako náhrady maturitnej skúšky z predmetu zo skupiny predmetov cudzí jazyk okrem predmetu podľa § 76 ods. 3 zákona, ak

- a) jazykový certifikát je vydaný vybranou inštitúciou uvedenou v zozname v prílohe a nebol vydaný skôr ako dva roky pred termínom konania maturitnej skúšky,
- b) jazykový certifikát potvrdzuje úspešné vykonanie štandardizovanej skúšky pozostávajúcej z ústnej časti a z písomnej časti alebo jazykový certifikát potvrdzuje úspešné vykonanie štandardizovanej ústnej skúšky,
- c) predloží spolu so žiadosťou overený preklad jazykového certifikátu do slovenského jazyka.

(2) Žiak, ktorý získal jazykový certifikát vydaný prostredníctvom vybranej inštitúcie oprávnenej vydávať jazykový certifikát najmenej na úrovni B2 a na vyššej úrovni jazykovej náročnosti referenčného rámca, môže riaditeľa školy písomne požiadať o uznanie príslušného jazykového certifikátu podľa § 89 ods. 8 a 9 zákona ako náhrady maturitnej skúšky z predmetu zo skupiny predmetov cudzí jazyk podľa § 76 ods. 3 zákona, ak

- a) jazykový certifikát je vydaný vybranou inštitúciou uvedenou v zozname v prílohe a nebol vydaný skôr ako dva roky pred termínom konania maturitnej skúšky,
- b) jazykový certifikát potvrdzuje úspešné vykonanie štandardizovanej skúšky z ústnej časti a štandardizovanej skúšky z písomnej časti,

c) predloží spolu so žiadosťou overený preklad jazykového certifikátu do slovenského jazyka.

(3) Stupne jazykovej náročnosti jazykových certifikátov podľa referenčného rámca sú usporiadané vzostupne, od najnižšej jazykovej náročnosti A1 po najvyššiu C2 takto:

- a) používateľ základného jazyka A1 a A2,
- b) samostatný používateľ jazyka B1 a B2,
- c) skúsený používateľ jazyka C1 a C2.

(4) Riaditeľ školy môže uznať ako náhradu maturitnej skúšky z predmetu zo skupiny predmetov cudzí jazyk aj jazykový certifikát na vyššej úrovni jazykovej náročnosti, ako je požadovaná úroveň, ak je vydaný vybranou inštitúciou uvedenou v zozname v prílohe.

(5) Žiak, ktorý získa jazykový certifikát v školskom roku, v ktorom koná maturitnú skúšku z predmetu zo skupiny predmetov cudzí jazyk, môže požiadať riaditeľa školy o uznanie jazykového certifikátu podľa odseku 1 alebo odseku 2 najneskôr do 1. marca.

§ 3

(1) Inštitúcie oprávnené vydávať jazykové certifikáty sú uvedené v prílohe.

(2) Skúšku na získanie jazykového certifikátu možno vykonať priamo v inštitúciách, ktoré sú uvedené v prílohe, alebo v ich zmluvnom alebo licenčnom skúšobnom centre.

§ 4

Žiak, ktorý začal štúdium najneskôr v školskom roku 2007/2008, môže požiadať riaditeľa školy o uznanie náhrady maturitnej skúšky z predmetu zo skupiny predmetov cudzí jazyk príslušného stupňa náročnosti, ak získal jazykový certifikát na stupni jazykovej náročnosti B1 alebo B2 referenčného rámca za podmienok ustanovených v § 2 ods. 1 písm. a) až c), § 2 ods. 2 písm. a) a c) a v odseku 5 a z voliteľného predmetu zo skupiny predmetov cudzí jazyk podľa § 2 ods. 1 písm. a) až c) a odseku 5.

§ 5

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. septembra 2008.

Ján Mikolaj v. r.

**Príloha k vyhláske č. 319
2008 Z. z.**

**ZOZNAM VYBRANÝCH INŠTITÚCIÍ OPRÁVNENÝCH VYDÁVAŤ JAZYKOVÉ CERTIFIKÁTY AKO
NÁHRADU MATURITNEJ SKÚŠKY Z CUDZIEHO JAZYKA**

Anglický jazyk

Vybraná inštitúcia a jej sídlo	Jazykový certifikát	Úroveň jazykovej náročnosti podľa Spoločného európskeho referenčného rámca
University of Cambridge ESOL Examinations 1 Hills Road Cambridge, CB 1 2EU United Kingdom, zastúpenie v Slovenskej republike: British Council Panská 17 811 01 Bratislava	Preliminary English Test (PET)	B1
	International English Language Testing System (IELTS) B1	B1
	International English Language Testing System (IELTS) B2	B2
	International English Language Testing System (IELTS) B2	B2
	First Certificate in English (FCE)	C1
	International English Language Testing System (IELTS) C1	C1
	Certificate in Advance English (CAE)	C2
	International English Language Testing System (IELTS) C2	C2
Certificate of Proficiency in English (CPE)		

<p>IELTS Australia Pty Ltd, 535 Bourke Street Melbourne Vic 3000, Australia,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: British Council Panská 17 811 01 Bratislava</p>	<p>Preliminary English Test (PET)</p> <p>International English Language Testing System (IELTS) B1</p> <p>International English Language Testing System (IELTS) B2</p> <p>First Certificate in English (FCE)</p> <p>International English Language Testing System (IELTS) C1</p> <p>Certificate in Advance English (CAE)</p> <p>International English Language Testing System (IELTS) C2</p> <p>Certificate of Proficiency in English (CPE)</p>	<p>B1</p> <p>B1</p> <p>B2</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C1</p> <p>C2</p> <p>C2</p>
<p>British Council – registered charity Bridgewater House 58 Whitworth Street Manchester, M1 6BB United Kingdom,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: British Council Panská 17 811 01 Bratislava</p>	<p>Preliminary English Test (PET)</p> <p>International English Language Testing System (IELTS) B1</p> <p>International English Language Testing System (IELTS) B2</p> <p>First Certificate in English (FCE)</p> <p>International English Language Testing System (IELTS) C1</p> <p>Certificate in Advance English (CAE)</p> <p>International English Language Testing System (IELTS) C2</p> <p>Certificate of Proficiency in English (CPE)</p>	<p>B1</p> <p>B1</p> <p>B2</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C1</p> <p>C2</p> <p>C2</p>

<p>City & Guilds of London Institute – registered charity</p> <p>1 Giltspur Street London EC 1A 9DD Great Britain,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: City & Guilds Bartókova 2 943 01 Štúrovo</p>	<p>International ESOL Diploma Achiever (B1) level International ESOL Diploma Communicator (B2) level International ESOL Diploma Expert (C1) level</p>	<p>B1 B2 C1</p>
<p>Educational Testing Service – nonprofit corporation PO Box 6151 Princeton, NJ 08541-6151 USA</p>	<p>TOEFL TOEFL TOEFL TOEFL</p>	<p>B1 B2 C1 C2</p>
<p>Jazyková škola s oprávnením vykonávať štátne jazykové skúšky</p>	<p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – základná štátna jazyková skúška</p> <p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – všeobecná štátna jazyková skúška</p> <p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – špeciálna štátna jazyková skúška</p>	<p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>

Francúzsky jazyk

Vybraná inštitúcia a jej sídlo	Jazykový certifikát	Úroveň jazykovej náročnosti podľa Spoločného európskeho referenčného rámca
<p>Centre International d'Etudes Pédagogiques – établissement public du Ministère de l'Education nationale Bureau Delf/Dalf 1, avenue Léon Jurnault 923 18 Sèvres cedex,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: Coopération linguistique et éducative Ambassade de France en Slovaquie Sedlárska 7 812 83 Bratislava</p>	<p>DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE DELF B1</p> <p>DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE DELF B2</p> <p>DIPLÔME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE DALF C1</p> <p>DIPLÔME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE DALF C2</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>
<p>Jazyková škola s oprávnením vykonávať štátne jazykové skúšky</p>	<p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – základná štátna jazyková skúška</p> <p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – všeobecná štátna jazyková skúška</p> <p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – špeciálna štátna jazyková skúška</p>	<p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>

Nemecký jazyk

Vybraná inštitúcia a jej sídlo	Jazykový certifikát	Úroveň jazykovej náročnosti podľa Spoločného európskeho referenčného rámca
<p>Bundesverwaltungsamt (Zentralstelle für das Auslandsschulwesen) Barbarastraße 1 50735 Köln Deutschland,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: Fachberater/Koordinator der Zentralstelle für Auslandsschulwesen in Bratislava Haydnova 23 811 02 Bratislava</p>	<p>Deutsches Sprachdiplom Stufe II/KMK</p>	<p>C1</p>

<p>Goethe-Institut e. V. Dachauer Straße 122 80637 München Deutschland,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: Goetheho inštitút Panenská 33 814 82 Bratislava</p>	<p>Goethe – Zertifikat B1 (Zertifikat Deutsch ZD)</p> <p>Goethe – Zertifikat B2</p> <p>Test Deutsch als Fremdsprache (TestDaF) – Niveau 3</p> <p>Goethe – Zertifikat C1</p> <p>Test Deutsch als Fremdsprache (TestDaF) – Niveau 4</p> <p>Goethe – Zertifikat C2: Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP)</p> <p>Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS)</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C1</p> <p>C2</p> <p>C2</p>
<p>ÖSD-Zentrale – gemeinnütziger Verein Althanstraße 7 – 9/10 1090 Wien Österreich,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: Österreich Institut Bratislava s. r. o. Baštová 9 811 01 Bratislava</p>	<p>B1 Zertifikat Deutsch</p> <p>B2 Mittelstufe Deutsch</p> <p>C1 Oberstufe Deutsch</p> <p>C2 Wirtschaftssprache Deutsch</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>
<p>telc GmbH Wächtersbacher Str. 83 D-60386 Frankfurt am Main Deutschland</p>	<p>telc LANGUAGE TESTS Zertifikat Deutsch</p> <p>telc LANGUAGE TESTS telc Deutsch B2</p> <p>telc LANGUAGE TESTS telc Deutsch C1</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>C1</p>
<p>Jazyková škola s oprávnením vykonávať štátne jazykové skúšky</p>	<p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – základná štátna jazyková skúška</p> <p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – všeobecná štátna jazyková skúška</p> <p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – špeciálna štátna jazyková skúška</p>	<p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>

Ruský jazyk

Vybraná inštitúcia a jej sídlo	Jazykový certifikát	Úroveň jazykovej náročnosti podľa Spoločného európskeho referenčného rámca
<p>Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина – государственное образовательное учреждение 117 485 г. Москва ул. Академика Волгина, д. 6 Россия,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: Ruské centrum vedy a kultúry F. Kráľa 1 821 07 Bratislava</p>	<p>Сертификат Повседневное общение Пороговый уровень</p>	B1
	<p>Сертификат Повседневное общение Постпороговый уровень</p>	B2
	<p>Сертификат Деловое общение Базовый уровень</p>	B1
	<p>Сертификат Деловое общение Средний уровень</p> <p>Сертификат Деловое общение Продвинутый уровень</p>	B2 C1
<p>Jazyková škola s oprávnením vykonávať štátne jazykové skúšky</p>	<p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – základná štátna jazyková skúška</p>	B2 C1
	<p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – všeobecná štátna jazyková skúška</p>	C2
	<p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – špeciálna štátna jazyková skúška</p>	

Španielsky jazyk

Vybraná inštitúcia a jej sídlo	Jazykový certifikát	Úroveň jazykovej náročnosti podľa Spoločného európskeho referenčného rámca
<p>Instituto Cervantes – institución pública Alcalá 49 28 014 Madrid España,</p> <p>zastúpenie v Slovenskej republike: Instituto Cervantes Konventná 1 811 03 Bratislava</p>	<p>Diploma de Español como Lengua Extranjera B1 (Nivel Inicial)</p> <p>Diploma de Español como Lengua Extranjera B2 (Nivel Intermedio)</p> <p>Diploma de Español como Lengua Extranjera C1 (Nivel Superior)</p> <p>Diploma de Español como Lengua Extranjera C2 (Nivel Superior)</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>
<p>Jazyková škola s oprávnením vykonávať štátne jazykové skúšky</p>	<p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – základná štátna jazyková skúška</p> <p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – všeobecná štátna jazyková skúška</p> <p>Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – špeciálna štátna jazyková skúška</p>	<p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>

Taliansky jazyk

Vybraná inštitúcia a jej sídlo	Jazykový certifikát	Úroveň jazykovej náročnosti podľa Spoločného európskeho referenčného rámca

<p>Università per Stranieri di Siena Piazza Carlo Rosselli 27 - 28 531 00 Siena Italia</p>	<p>Certificazione di Italiano come Lingua Straniera CILS – Livello UNO</p> <p>Certificazione di Italiano come Lingua Straniera CILS – Livello DUE</p> <p>Certificazione di Italiano come Lingua Straniera CILS – Livello TRE</p> <p>Certificazione di Italiano come Lingua Straniera CILS – Livello QUATTRO</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>
<p>Società Dante Alighieri - ente morale Piazza Firenze 27 00186 Roma Italia</p>	<p>Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri PLIDA B1</p> <p>Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri PLIDA B2</p> <p>Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri PLIDA C1</p> <p>Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri PLIDA C2</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>
<p>Università Roma Tre Via Ostiense 236 00146 Roma</p>	<p>Certificazione dell'italiano come lingua 2 Ele.IT</p> <p>Certificazione dell'italiano come lingua 2 Int.IT</p> <p>Certificazione dell'italiano come lingua 2 IT</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>C2</p>
<p>Università per Stranieri Di Perugia Piazza Fortebraccio 4 06123 Perugia</p>	<p>Certificato della conoscenza dell'italiano CELI 2</p> <p>Certificato della conoscenza dell'italiano CELI 3</p> <p>Certificato della conoscenza dell'italiano CELI 4</p> <p>Certificato della conoscenza dell'italiano CELI 5</p>	<p>B1</p> <p>B2</p> <p>C1</p> <p>C2</p>

Jazyková škola s oprávnením vykonávať štátne jazykové skúšky	Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – základná štátna jazyková skúška	B2
	Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – všeobecná štátna jazyková skúška	C1
	Vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške – špeciálna štátna jazyková skúška	C2

Poznámka:

Dosiahnuté bodové výsledky po vykonaní testu TOEFL zodpovedajú týmto úrovňam jazykovej náročnosti podľa úrovni Spoločného európskeho referenčného rámca:

B1 od 47 bodov do 59 bodov,

B2 od 60 bodov do 79 bodov,

C1 od 80 bodov do 99 bodov,

C2 od 100 bodov.

